

# El Eco de Navarra

Diario independiente Dos ediciones

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta: Paseo de Vitoria, 26 y calle de San Gregorio, 26, bajos.

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En Pamplona: Un mes, 1,25 Ptas.; tres meses, 3,50; semestre, 6,75; año, 12,50.  
En el extranjero: Trimestre, 4 pesetas; semestre, 7,50; año, 14.  
Extranjero: Trimestre, 15; semestre, 28.

## DE PENALES

A nadie se oculta, que esta materia, no interesa a nadie más que a los que dependen del ramo, motivo por el que, a la generalidad de los lectores, ni les llamara la atención el título. Pero en Navarra va en vuela en una cuestión de justicia y hasta de decoro provincial que le da mayor importancia.  
Sabe todo el mundo que un Director de Penales, tal vez creyendo que con el aumento de personal mejoraría la angustiosa situación de los vigilantes y aún influiría en la mejora de costumbres públicas designó para todos los Establecimientos penitenciarios un número tal de empleados, que en varias de las cárceles será éste siempre mayor al de reclusos.  
Así también, puso una Academia de criminología, merced a la que, con unos cortos conocimientos de ninguna utilidad práctica, el individuo agraciado puede en un abrir y cerrar los ojos, subir de tres a ocho mil reales de sueldo, sin pasar por la Junta y penas escasa de Ayudantes, Vigilantes y demás carne de cañón que en esa carrera como en todas y aún con mayor extensión existe. Ya en mis primeros artículos sobre esta disposición, expuse mi juicio de que con el R. D. de Agosto, lo único que se veía claro era un cómodo caudal por donde podían ir pasando los *escribos* que tuviesen parientes alcaldes. Los hechos me van dando la razón. De aquí pasó, que llamando la atención a las Juntas de Merindad de la provincia y a nuestra Diputación, atendiera mis razones para la elevación de sueldos a los empleados necesarios ó sea, los del antiguo régimen y pusieran el veto al aumento incesante de personal y remuneratorio.  
Varias provincias se enteraron de esta campaña é imitaron la conducta de Navarra. No es, pues, mi objeto actual variar de criterio, sino felicitar a la provincia y aconsejarle no ceje en esta conducta. El personal necesario, no el inútil, aunque sin reparar en los sueldos; pues eso sí, si son cortos, procede subirlos hasta donde las necesidades de la vida lo aconsejen. El empleado de penales es acreedor a todos.  
Pero algunos municipios como el de Pamplona han ido más lejos de lo que podían, y esa conducta puede entorpecer la marcha del asunto y colocar la cuestión en un terreno que tal vez diera que sentir. Y esto es lo que me ha hecho volver a tratar la cuestión por la otra cara, ó sea, en contra de los de casa.  
Las sesiones del Ayuntamiento nos vienen dando cuenta de solicitudes que dirigen los empleados de la cárcel de Pamplona; respecto a sus nombramientos, siendo la última resolución, la de que el total asignado como sueldos, han de repartirse prorrateo entre los empleados de plantilla y sueldos con que en sus nombramientos figuren. Vamos a cuentas.  
¿Quién ha dado atribuciones al Ayuntamiento de Pamplona para resolver por sí cuestiones que no son municipales y que por lo mismo, de pertenecer la resolución a alguien, éste sería a la Junta del Partido? El Ayuntamiento de Pamplona no tiene otra atribución más que recaudar el presupuesto é inyectarlo en las partidas que el mismo diga. Todo lo que esto se siga, se excede. El presupuesto arroja por ejemplo cinco mil pesetas de sueldos de personal, pues con darle al habilitado si lo tiene ó a los empleados que figuran en ese presupuesto él ha salido del paso. Hay por ejemplo en el presupuesto un empleado con 1.500 pesetas, terminados con dárseles al que lo desempeña, pues con él y un ayudante con 1.250, se le da y no hay más trabajo. Existe otra partida de dos vigilantes por ejemplo de 4.000 pesetas, las retirarán y queda cumplido el presupuesto; y si después de esto la dirección sigue nombrando personal, éste se quedará sin cobrar y procurará no venir a donde no le pagan.  
Eso sucede en otras provincias. Pero venir a decir, yo doy cinco mil pesetas para repartirlas en prorrateo no solo se excede en las atribuciones (a juicio mío y salvo todo otro) y lo que es peor, se echalla ceniza a los ojos, exponiéndose a que con su propio proceder venga la Dirección diciéndole: Usted, señor Municipio de Pamplona está visto no se opone V. al número de empleados que yo he fijado desde el momento en que manda V. que se les pague a todos (más ó menos sueldo); luego si V. acepta el número, V. no es quien para fijar el sueldo de un empleado de la Nación; ese lo fija el poder legislativo ó el ejecutivo. Ese

argumento es el que se desprende con ese prorrateo que el Municipio ha adoptado, por lo tanto, la Diputación no lo debe de tolerar, porque de esas ligerezas es de las que se aprovechan los de Madrid para mermar nuestros derechos.  
El Municipio ha de contestar (mejor la Junta), ese lujo de personal, no admitimos más que con una condición, ó sea: que a nosotros no se nos ha de pedir más que lo que tenemos fijado en presupuestos. Debe de dar el sueldo fijado al que lo tenga así en su nombramiento, ó a un habilitado que ellos nombren, y allí ellos sabrán qué hacer con el total. El prorrateo no lo puede imponer esa Corporación, y si lo fija, se pierde.  
Y ya que de penales me ocupo. ¿No podría la Junta hacer que los presos se ilustrasen, ya que muchos de ellos lo desean? Es doloroso, ver hoy un maestro para los reclusos, al cual no se le da ni libros, ni papeles, ni tinta. Puede decirme la Corporación cómo les enseñará ese maestro a leer y escribir? Como no haga lo de Toribio, enseñarles la lengua, otra cosa no sé que les pueda enseñar. Así, pues, entre un maestro con esos elementos; un director criminalista que pueda explicarles lo del iris del ojo, fichas Bestillón y tres reales de sueldo a los vigilantes y seis al que tiene 1.500 pesetas, ya pueden unos y otros exclamarse: ¡No es nada lo del ojo, para lo del estómago y del saber!  
Con decretos de la índole del que dieron en Penales, y complemento del Municipio de Pamplona, ya hemos logrado lo que tanto se apetecía: buscar el medio de que la criminalidad desapareciera. Este medio es bien cómodo: nombrar vigilantes con tres reales diarios prorrateos a todo reo, para que él y sus familias se mantengan con el lujo que tan excesiva retribución permite, y al cabo del mes tendrán las cárceles vacías, y los cementerios amplios.  
Pues aguardemos a la inauguración de la Cárcel, cuyo local hecho sin dnda contando con el carácter guerrero de Navarra, y para cuando se tenga que llenar de carlistas, exige más personal que el de la Cárcel de Madrid. Entonces saldrán como la trenzadera a maravilla por barba los empleados; y se podrá muy bien decir: que el que hizo ó encargó el edificio, también hizo los pobres.  
Veremos en qué para esta cuestión que por lo visto sigue en pie y qué dice la excelentísima Diputación, para en su día ocuparme de ella.  
C. SANZ.

## CORREO EXTRANJERO

**Estados Unidos**  
Se han registrado graves desórdenes en San Francisco. Las escenas más violentas se han desarrollado en el sitio donde la compañía de ferrocarriles tiene establecidos sus almacenes de material.  
Los amotinados incendiaron el edificio. La huelga de empleados ferroviarios continúa.  
A la vista de Heteriove han chocado a causa de la niebla los vapores Columbia y San Pedro.  
El primero fue a pique en cinco minutos, pereciendo ahogadas más de cien personas. Unas ochenta consiguieron salvarse siendo recogidas a bordo del San Pedro.  
**Japon**  
Ha ocurrido una espantosa explosión en las minas de hulla de Toyo-Oka, en la provincia de Bango.  
Los informes oficiales dicen que 471 mineros se encontraban trabajando en las minas. Créese que la mayor parte han perecido víctimas del grisú.  
**Alemania**  
El corresponsal del Berliner Tageblatt, telegrafía desde San Petersburgo que ha quedado ya ultimado el programa de la entrevista entre el Czar y el Kaiser.  
Celebrárase esta en los alrededores de Dantzig, y contrariamente a lo que se ha venido diciendo hasta ahora, no acompañarán a Nicolás II los ministros de Estado y Marina.  
Se ha registrado un hecho curioso que evidencia el respeto que a la ley sienten los alemanes.  
El propio canceller del imperio, conde de Bulow, ha sido demandado por haber contravenido las disposiciones vigentes sobre reuniones públicas.  
Durante la última campaña electoral

Bulow arregó a los berlineses desde el balcón de la Cancillería, sin pedir autorización a la policía para la celebración del acto que ha sido considerado por los adversarios del primer ministro como uno de tantos mítins públicos.  
**Corea**  
Los últimos despachos de Seul señalan una ligera mejoría en la situación, aunque la llegada de centenares de habitantes del interior hacen temer próximos desórdenes. La mayor parte de los consulados y embajadas han aceptado la protección interina de las tropas japonesas.  
El marqués de Ito, representante del Japon y principal figura de este movimiento, ha sido recibido en audiencia por el nuevo emperador.  
Dícese que éste carece de la energía suficiente para mostrarse a la altura de las circunstancias y que se acusa a sí mismo de haber contribuido al estado de anarquía en que se halla actualmente Corea.

## Cendea de Olza

Cada día manifiéstase más elocuente el buen resultado de la institución de Cajas rurales católicas.  
La de esta Cendea ofrece el próspero aspecto de que dan elocuente muestra las siguientes cifras que se refieren al primer semestre de su fundación:

ENTRADAS	Pts. Cts.
152 cuotas de socios de la Caja	1.520 00
206 id. del Sindicato	20 60
Imposiciones hasta 1.º de Julio	6.220 85
Préstamo recibido de la sociedad Crédito Navarro	1.435 30
Devolución de préstamos é intereses	75 53
Libretas de imposiciones, libros y reglamentos expedidos por la Caja	44 35
<b>Total de entradas</b>	<b>9.334 68</b>
SALIDAS	
Devolución de dos cuotas de socios de la Caja	20 00
Id. efectuadas en la sección de ahorros	87 50
Imposición en la sociedad Crédito Navarro	3.000 00
55 préstamos realizados	5.215 00
Libretas de imposiciones, libros y reglamentos adquiridos por la Caja	74 50
Gastos de escritorio	96 25
<b>Total de salidas</b>	<b>8.493 25</b>
Quedan en Caja para préstamos	841 43

## Notas de actualidad

**EN BUSCA DE LOS POLOS**  
Para muy en breve se ha anunciado una nueva expedición al Polo Norte de la que, ayudado por la Sociedad Geográfica de Londres, se ha encargado el andaz y atrevido explorador norteamericano Walter Wellman.  
Con este motivo voy a decirles algo acerca del problema que se propone Wellman resolver en su expedición y de los medios de que piensa valerse para realizar este importantísimo viaje de exploración, que que ha soñado su autor, al iniciar tan transcendental y arriesgadísima empresa, de la que seguramente han de provenir provechosos resultados para la ciencia, y que sin duda alguna evitará, además de otras cosas, el tremendo derroche de vidas que hasta hoy han costado los numerosos viajes de exploración llevados a cabo por las ingratas llanuras y los exploradores archipiélagos polares.  
¿Pues, cuántos sacrificios y cuántas sumas de dinero se han gastado en materiales para estas arduas y temibles expediciones! Y cuántos hombres eminentes, de las más cultas naciones, han perdido sus preciosas vidas, pereciendo mártires de la ciencia y víctimas, como el infortunado Andé, de su arrojo temerario!  
¿Correrá la misma suerte el intrépido y entusiasmado Wellman?  
Es aventurado negarlo; mas no seamos pesimistas, pues la expedición de Wellman es la más estudiada y la mejor preparada de cuantas se han ideado hasta hoy.  
El problema, en primer lugar, que se

propone Wellman resolver es averiguar, si tras aquella desconocida región del mar, existe una extensión de tierra ó un mar navegable, como concebía el célebre inglés Bourne.  
El aparato que lleva su vida es un globo dirigible, menor que el ideado por el general de caballería alemán conde de Zeppelin; su forma es irregular y puntiaguda; su velocidad será de 24 kilómetros aproximadamente; podrá hacer un recorrido de 3.600 kilómetros, y no podrá subir más de 150 metros sobre el suelo. Consumirá al día 300 litros de petróleo.  
En el globo lleva Wellman consigo combustibles, agua y víveres para unos sesenta días, cablefrenos, cuatro trineos automóviles y otros varios aparatos.  
En el globo se ha montado también una estación de telegrafía sin hilos, merced a la cual se comunicará con todo el mundo.  
Wellman irá acompañado en su atrevido viaje del naturalista Hersey.  
El globo partirá de la estación de Spitzberg; desde donde, aprovechando un viento favorable, se elevará con dirección al Polo Norte, a donde Walter Wellman piensa llegar sin novedad y en brevísimo tiempo.  
¿Triunfará Wellman en la conquista del Polo?  
El tiempo lo dirá todo.....  
Alberto Ravindal Aguirre  
Pamplona, Julio 1907.

## La sidra

El marqués de Villaviciosa, de Asturias, orador ameno, ha pronunciado en el Congreso un discurso en defensa de la sidra.  
Por lo que dicen los periódicos sabemos que los diputados se rieron mucho, cuando oían hablar al hijo de Pidal.  
Seguramente muchos de aquellos diputados no habrán bebido en su vida más sidra que la que sirven en algunos restaurantes de precio módico; porque sabed apreciabilísimos lectores, que son muchos los padres de la Patria que comen ordinariamente en restaurantes, como el de San Luis ó el de Ambos Mundos, que son al lado de la posada de Sierra, al lado de la casa de la Bibiana, pequeños comedores de escasa importancia.  
Yo aplaudo con todas mis fuerzas al ameno marqués de Villaviciosa de Asturias por su defensa de la sidra.  
¿Por qué ha de ser la sidra de peor condición que el vino?  
Si Horacio cantó las excelencias del vino y no yo canté las de la sidra, ¿por qué no pudo nunca saborear tan delicioso néctar.  
Yo he bebido sidra de Asturias, sidra rica, sabrosa, mucho más sabrosa que la de Valle ó Verettera, sidra pura, sidra de Azpeitia, y al beberla ayer tarde me acordaba mucho del marqués de Villaviciosa y decía para mis adentros:  
—Bien hayas tú, elocuente orador, orador amantísimo que defendiste la sidra, tú mereces nuestra admiración; el ministro de Hacienda no merece ni nuestro saludo, puesto que concede al vino privilegios sobre la sidra.  
¡Bien, bien, ilustré marqués, viva la sidra!  
CAROLASO.

## Ecos de Roma

Ha sido publicado el programa del Congreso Eucarístico de Metz, en el que tomarán parte algunos cardenales y varios obispos y prelados de Francia y Alemania. Es preciso insistir sobre este punto —a saber, sobre la intervención de obispos, ya sean franceses ya alemanes,—por aquello de que las agencias oficiales del Gobierno francés acaban de publicar que tan solo obispos alemanes ó alemanófilos franceses, hubiesen tomado parte en el Congreso de Metz, y todo esto con el fin tendencioso de dar a entender que el Vaticano, para desquitarse con Francia de las ofensas que acaba de sufrir, intentaron reunir en Metz, so pretexto del Congreso Eucarístico, sólo prelados alemanes, ó cuando menos, franceses alemanófilos, para favorecer la obra de germinación de Alsacia-Lorena, y separar así definitivamente estas dos regiones de Francia.  
Todo esto es falso. El Vaticano, al contrario, ha aconsejado y animado a tomar parte en el Congreso a los prelados de todas las naciones, y especialmente a los de Francia, a quienes, por su proximidad al lugar en que se celebrará el Congreso les fuera más fácil tomar parte en el mis-

mo. Y, efectivamente, por las noticias que se tienen en la secretaría de Estado, puede desde luego afirmarse que los prelados franceses intervendrán en número superior al de los alemanes.  
El Congreso tendrá lugar en Metz desde el día 6 al 10 de Agosto próximo, estando presidido por el cardenal Vicente Vannutelli, en calidad de *legatus à latere* del Papa.  
El secretario de Estado, monseñor Merry de Val, participó al Obispo de Metz que el legado pontificio llegará a Metz el 4 de Agosto.  
En Metz se preparan extraordinarios festejos para solemnizar la llegada de monseñor Vannutelli, organizándolos el Ayuntamiento de Metz y las asociaciones católicas.  
Las autoridades recibirán al purpurado en la estación, y las calles por donde pasará la comitiva estarán suntuosamente engalanadas con colgaduras y guirnaldas de flores, y arcos de triunfo. Se tocará el himno *Die Mitter*, que no ejecutan las bandas alemanas sino para saludar al Kaiser.  
Además del cardenal Vannutelli asistirán los cardenales Fischer, arzobispo de Colonia, y Mercier, arzobispo de Malinas.

## ADMINISTRACION FORAL

Se despacharon 355 expedientes de aprovechamientos forestales de leña para los hogares, hoja para la alimentación del ganado durante el invierno y materiales de construcción.  
—Se autorizó al Ayuntamiento de Lerín para ceder en arriendo a doña Faustina Martínez un trozo de terreno para erigir un trillar; al Concejo de Gazolaz para permear terrenos comunales; al de Uztama para subastar varios lotes forestales; al de Orbara para confeccionar un nuevo catastro; al de Alzorriz para satisfacer los gastos de conducción de aguas en la forma que indica.  
—Se aprobó el presupuesto adicional del Ayuntamiento de Corella para los gastos que origine el traslado y arriego de la fuente de Santa Ana; y se le autorizó para imponer el arbitrio sobre el vino.  
—Se denegó la autorización solicitada por don José Luis Irureta, de Elgorriaga para cerrar un castañal.  
—Se ordenó a los Alcaldes de Legaria, Viloria, Echavarrí, Ancín, Ollogoyen y Senosiain exija de los denunciados por aprovechamientos abusivos las indemnizaciones correspondientes.  
—Se denegó al Ayuntamiento de Mañara como a don Nemesto Zubeldia la subvención que le corresponde como soldado.

## LA BOLSA

No salimos de lo mismo. En cuanto las operaciones al contado adquieren alguna importancia, y el corro día muestras de firmeza, los ánimos se caldean, el interior sube, y sale a la plaza todo el papel. Pero el dinero se acaba, el sobrante no es absorbido, y la falta de contrapartida vuelve las cosas al ser y estado en que se hallaban antes de la maniobra, quedándose los arrostos alestos para mejor ocasión.  
Dicho esto, nada hay que añadir para darse cuenta de la marcha de la semana. Empezamos muy bien; tanto, que nos vamos de un golpe a 82,95, rozando el suspirado enteró 83. Como a este cambio nadie entra, la especulación se basa en retirada y todo queda como antes, ó sea a 82,65, que es el tipo de hace quince días.  
Desde primero de mes ha habido dos impulsos fuertes al alza: a favor del primero llegamos a 82,70 descendimos luego a 82,60; a favor del segundo casi llegamos a 83, pero caemos de nuevo a 82,65. Ventajitas de la doble operación; para la Deuda, ninguna; para algunos especuladores, la de haber podido liquidar con algún beneficio y quedar a la expectativa.  
Todo el juego del mes ha quedado reducido a esta pequeña maniobra.  
Respecto al giro que tomará la Bolsa de aquí a fin de mes, poco puede aventurarse; pero hay un dato capaz de enfriar el entusiasmo que domina. La doble en las operaciones al próximo se ha fijado en 30 céntimos; nadie sabe si bajará ó subirá el *report*, y por tanto, en qué condiciones se podrá doblar. Lo que hay en el fondo es que, cortado el cupón, el interior ganó en pocos días lo que debía ganar en un mes; los que han tomado posiciones han de encontrar dificultades para liquidar, y por

Folleto de EL ECO DE NAVARRA 73

## El contrahecho

te encontrará más hermosa con tus espléndidos adornos.  
—Sendo así, si querria ir.  
—¡Tres! ¡Ya están los tres!  
Y ambas, al oír un gran ruido, al mismo tiempo se volvieron sorprendidas. Berri chón acababa de entrar en el cuarto como una tromba, gritando:  
—¡Señorita, señorita, aquí os traen más de veinte cajas de vestidos, joyas y adornos! Entrad, señores, entrad. ¡Sí, aquí vive el caballero Enrique de Lagardère!  
—¡Desgraciado! —exclamó Aurora espantada.  
—No tenáis miedo, señorita. Sé lo que me digo—dijo Juanillo con aire de suficiencia.— ¡Ya no hay nada que ocultar! ¡Abajo los misterios, fuera las tretas!—gritó el muchacho en el colmo del entusiasmo.  
—¿Cómo pintar la sorpresa de doña Cruz? Había invocado al demonio y el demonio la respondía dócilmente, sin hacerse esperar. Aquella hermosa jóven era un poco escéptica y todos los escépticos son supersticiosos. Doña Cruz había pasado su infancia con los gitanos errantes y había caminado con ellos frecuentemente por el país

de las maravillas. Sin embargo de esto, ante aquel portentoso estaba con la boca abierta y con el asombro pintado en los ojos.  
Ante los pajes y camareros que llevaban los adornos y joyas, doña Cruz se preguntaba si serían ficción de su mente que se desvanecerían al querer tocarlos. Aurora no pudo menos de sonreír al ver el asombro de su amiga.  
—¡Y bien, qué dices?—la preguntó.  
—Es un hechicero, un mago,—balbuceó la jóven.  
Los recién llegados, cuando obtuvieron permiso para hacerlo, se desembarazaron de los objetos que llevaban. Un paje, sin divisa, avanzó hasta Aurora y haciendo una profunda reverencia la entregó un pliego perfumado. Sin esperar salió de la estancia.  
—Berri chón salió tras él gritándole: ¡Esperad la respuesta!  
Pero el paje estaba ya lejos. Berri chón vió acercarse a un gentilhombre envuelto en amplia capa que le preguntó:  
—¿Está ya hecho el encargo?  
Y a la respuesta afirmativa del paje, añadió:  
—¿Dónde has dejado a nuestros hombres?  
—En la calle de Pierre-Lescot.  
—Y la litera allí también?  
—Hay dos. ¡Cuidad con las señoras!  
—¿Cómo! —exclamó el gentilhombre asombrado.  
La sorpresa hizo caer el embozo de su

capa, y si le hubiéramos examinado habríamos podido reconocer el rostro descompuesto y pálido del señor Peyrolles.  
El paje, contestó:  
—No sé, pero hay dos literas.  
—¿Alguna mala inteligencia, sin duda—pensó Peyrolles.  
Tuvo deseos de ir a mirar desde la puerta la casa de Lagardère, pero la reflexión le detuvo.  
—Si me viese se perdería todo... Vas a volver al hotel goyes?—dijo al paje.  
—Corriendo.  
—En el hotel, hallarás dos bravos que han estado escondidos en la repostería toda la tarde.  
—¿El señor Cocardasse y su amigo Paasepol?  
—Precisamente. Les dirás: «El negocio está hecho y no tenéis más que presentaros... Ten cuidado de no decirles el nombre del caballero Lagardère.  
—Sí, del caballero Lagardère.  
—Diles, que en la casa solo hay mujeres.  
—¿Y les acompaña?  
—Hasta la equina, desde donde les enseñarás la puerta.  
El paje partió a escape, y Peyrolles, su biendo el embozo de su capa, perdióse entre la multitud.  
En la casa, Aurora acababa de romper el sobre de la misiva que le había entregado el paje.  
—¡Es su letra!—exclamó,

—¡Y te manda una invitación para el baile!—contestó doña Cruz que cada vez se asombraba más. Ese mago no ha olvidado nada.  
Volvió la invitación, cuyas alegres viñetas nada tenían seguramente de diabólico.  
Aurora leyó:  
«Querida niña: Todos esos obsequios os los envío yo. Os los mando ahora, porque he querido reservaros el placer de la sorpresa. Cuando os hayáis vestido, dos lacayos, con su litera, irán a buscaros de mi parte para conducirnos al baile, donde os espera,  
Enrique de Lagardère.»  
Aurora entregó la carta a su amiga, que se frotó los ojos antes de leer.  
—¿Y crees todo esto?—preguntó doña Cruz cuando la leyó.  
—Por completo. Tengo mis razones para creer.  
Y sonrió satisfecha. ¿No la había advertido Enrique que no se asombrara de nada? Doña Cruz consideró la seguridad en Aurora como hija del influjo del espíritu maligno.  
Las cajas abiertas sobre la mesa, mostraban su brillante contenido. Doña Cruz, tuvo que convencerse al fin de que aquel era real y verdaderamente un rico traje de baile. También vió, sorprendida, un dominó exactamente igual al suyo.  
—¡Es un hechicero!—repitió doña Cruz,

examinándolo todo.—¡Oh, tu bello cinceador no ha ganado en su oficio, en un año, el valor que representa este regalo!  
Y se le ocurrió la idea de que, a una hora dada, todo aquello quedaría convertido en humo.  
Berri chón, mostraba su admiración con francas demostraciones de alegría. Franciscina movía la cabeza, no menos maravillada, con un aire que quería decir muchas cosas.  
Esta escena tenía un espectador, cuya presencia nadie advirtió, y que mostraba tanta curiosidad como los otros. Estaba oculto detrás de la puerta del piso superior. Desde allí veía el contenido de las cajas, por encima de las cabezas de los asistentes.  
No era el gallardo maese Luis, con su larga y melancólica cabeza; era un hombrecillo vestido de negro, el mismo que había llevado allí a doña Cruz, el que había imitado la letra de Lagardère, el que había alquilado la perrera de Medoro; era el jorobado, Jonás, Esopo II, el vencedor de Baillens.  
Reía, y se frotaba las manos satisfecho.  
—El príncipe de Gonzaga hace bien las cosas, y no es posible negar que ese bribón de Peyrolles es hombre de gusto—dijo.  
El jorobado debía de estar allí desde la entrada de doña Cruz, y esperaba sin duda al caballero Lagardère.  
Mujer, al fin, Aurora, a la vista de aquellos espléndidos adornos se puso roja de

ahora, se sostienen operando lo menos posible. Si la doble es barata, doblarán; pero si es cara, bajarán el tipo, pues el dinero no acudirá, para quedar comprador a cambio como los que ahora cotizan, en los que se han incluido ya dos meses de cupón. En otras épocas del año, cuando hay probabilidad de mejora y medios para fomentar el alza, la cosa no tiene nada de particular; pero en esta ocasión resulta arriesgado entrar en un juego que solo puede tener buen éxito en caso de que dentro de dos meses se llegue a 83'50. Los especuladores reflexionan, y entre tanto, esperan que los que tienen el papel abandonan su actitud arrogante y se avengan a cambios más bajos. A 82'55, por ejemplo, se tomaría el papel sin vacilar; pero a 82'70 con una doble de 30 céntimos a la vista, es ya más problemático. En fin, ya veremos de qué lado se inclina la balanza.

Decíamos en la semana pasada que el amortizable no tardaría en cotizarse a 102. Pues bien: ayer llegó a 102,05, y nos extraña que haya tardado tanto en cotizar a este tipo. Se registran bastantes operaciones, pues hay siempre demanda en este correo cuando se acerca el cupón. Esta vez los que compraron hace quince días ganan ya casi un entero, y ganarán más aún; un cupón en un mes no es mal interés para una inversión tan segura como ésta. El amortizable rinde 4 por 100 líquido al año a la par; 3,95 a 101,30, ó sea 0,99 al trimestre; en quince días se han ganado 0,76; de suerte que el beneficio representa, para el que compró hace quince días y vendió ayer, si no estamos equivocados, el 1,50 por 100 mensual. Y aún puede subir algo más el amortizable de aquí al 15 de Agosto. Recordáremos que en 13 de Junio, ó sea un mes atrás, cotizaba a 100,50, y nosotros ya preveíamos el alza.

El cambio en el mismo estado, y aún con alguna tendencia al encarecimiento. He aquí la cotización comparada de la semana:

	Alza	Baja
Valores del Estado		
4 por 100 Interior	0,20	
5 por 100 Amortizable	0,10	
Valores mercantiles		
Banco de España	1'00	
Compañía de Tabacos	2,50	
Cambios		
Londres		
París	0,05	

### EL OBISPO DE TARAZONA

El nuevo Obispo de dicha diócesis, nuestro paisano Ilmo. Dr. D. Santiago Ozcoidi, hará mañana su entrada oficial en Tudela.

A este propósito nuestro estimado colega tudelano «La Ribera de Navarra» inserta las siguientes líneas que con gusto reproducimos:

«Es ya seguro que el Ilmo. Sr. Don Santiago Ozcoidi y Udafe, Obispo de Tarazona y Administrador Apostólico de esta diócesis, hará su entrada en nuestra ciudad el jueves a la tarde, festividad del Apostol Santiago.»

Tudela, la ennoblecida principalmente por la grandeza de los sentimientos hermosos de sus hijos; Tudela, la de los corazones grandes porque son cristianos y navarros; Tudela, cuya vida se ve sintetizada en la piedad cristiana y en la hidalguía y nobleza que fueron siempre el timbre más brillante de su legendaria historia, no puede permanecer indiferente ante la venida de su Pastor, que se apresura a visitarnos y posesionarse de su merecido cargo, solo por honrar a Santa Ana.

Este pueblo, que tuvo y tiene siempre amores en su pecho para cuanto signifique religión y patriotismo, no hallará quizás ocasión mejor de demostrarlo que ahora, al recibir al nuevo Obispo navarro.

El escudo de Navarra, de esta tierra bendita de acendrada piedad cristiana, puede adornar cada uno de sus cuarteles con el nombre de un Príncipe de la Iglesia. Uno de estos Prelados es el nuestro. Si tenemos, pues, ese noble orgullo que cada región siente por sus glorias, pongámoslo ahora de manifiesto, y todos, todos unidos, autoridades, Sociedades, Corporaciones y el pueblo en masa, salga para aclamar en su vida a nuestro querido Pastor, y que el Prelado entienda que aquí se le quiere y se le quiere de veras por eso, porque es Obispo y porque es navarro, que así llenaremos de consuelo su hermosísimo corazón.»

### CRÓNICA AGRÍCOLA EXTRANJERA

#### SITUACION AGRICOLA

El buen tiempo iniciado en la semana anterior, ha continuado durante toda la que hoy ha terminado.

Mercado de las cosechas de trigo y cebadas, se ha reducido, y se cree que aquella para fines de mes habrá terminado. Respecto a la apreciación de las próximas cosechas, se reciben noticias muy diversas, según las regiones.

#### LAS COSECHAS EN EL EXTRANJERO

La situación de los campos en el extranjero ha mejorado bastante, gracias al buen tiempo que en general se ha registrado. Estas noticias, recibidas con agrado en los círculos trigueros, han ejercido en todos los mercados la consiguiente influencia; especialmente en los de Inglaterra, se ha acentuado la iniciada baja en el precio de los trigos.

Los cálculos que se hacen, permiten asegurar que la producción total en el continente europeo, exceptuando Rusia, durante la actual Argentina y la Australia, donde la campaña comienza con el año, no se puede decir nada respecto a la recolección.

Únicamente sabemos que las operaciones de la sementera se han llevado a efecto en buenas condiciones y sobre una extensión de terreno mayor que en el año pasado.

Queda Rusia por examinar. En esta campaña es dicha nación la que desempeña el papel más importante en los países exportadores.

Las últimas noticias acusan una baja en la producción de trigo de invierno, debido a las inclemencias de aquella estación; por el contrario, en trigo de primavera se espera una cosecha superior en bastantes miles de hectólitros a la del año anterior. Sin embargo, las exportaciones actuales son iguales a las de la última campaña por esta época.

#### LOS MERCADOS

Vamos a hacer una rápida reseña del

movimiento semanal en los mercados europeos.

En Londres se ha visto sumamente encalmado. Las pocas negociaciones que se han hecho han sido en trigo de California, pagándose a 20'20 francos los 100 kilos, y de Australia a 20'15.

En Alemania y Bélgica, donde se espera una regular cosecha, la demanda de trigo ha sido menos activa que en la semana última.

En Hungría, las últimas lluvias no han beneficiado los campos tanto como se pensaba.

Una nota oficial del 15 de Julio, da por seguro que la cosecha ascenderá a 42 millones 400 000 hectólitros, contra 69.000.080 el año último.

En Rumanía, según estadística de aquel ministerio de Agricultura, se cree que las cantidades disponibles para la exportación, serán de siete a ocho millones de hectólitros.

En Bulgaria, la cosecha de trigo no dará más de 45 por 100 del rendimiento medio, y en Turquía no obtendrá más que la mitad.

El tiempo favorable registrado en Rusia ha producido una gran mejoría en los campos y alguna animación en los mercados.

De los Estados Unidos se reciben cada día noticias diferentes. La decimos que habrá sorpresas, y por lo que parece, agradables.

«Cincinnati Price Current» publica un telegrama anunciando que la buena temperatura ha originado progresos rápidos en las cosechas, que han sufrido bastante en el último temporal de lluvias.

En la República Argentina la sementera se ha llevado a cabo en buenas condiciones.

Según cálculo oficial, la cantidad disponible para la exportación alcanzará a 4.365.000 hectólitros.

#### EL STOCK FLOTANTE

El total general de trigo y harina embarcados con destino a Europa, es el siguiente, según los últimos datos, y hecha comparación con los de igual fecha del año anterior.

	1907	1906
	Hectol	Hectol
Para el continente	4.870.000	2.929.000
Para el Reino Unido	7.583.000	7.670.000
Total	11.953.000	10.599.000

GASTON LAVEDAN.

Paris, Julio de 1907.

### La Exposición de Burdeos

El Comité Franco-Español que en la hermosa capital de la Gironda organiza los principales festejos de la Exposición, ha invitado a la prensa española a una excursión que partirá de Hendaya el día 25 del actual a la 1'12 de la tarde.

Según nuestras noticias asistirán los siguientes periódicos: «La Epoca», «El Imparcial», «El Liberal», «La Correspondencia de España», «Heraldo de Madrid», «El Noticiero Bilbaino», «La Atalaya» de Santander, «El Diario de Avisos de Zaragoza», «El Pueblo Vasco» de San Sebastian, «Heraldo Alavés» y EL ECO DE NAVARRA.

La dirección de la Exposición y la prensa bordelesa, de acuerdo con el Comité Franco-Español se proponen dispensar a la prensa española la más cordial acogida.

Mucho agradeceremos estas distinciones otorgadas a nuestro periódico.

#### Valores sud-americanos

Los periódicos de Montevideo y Buenos Aires llegados ayer a nuestra Redacción dan cuenta de los siguientes datos relativos a la cotización de los principales valores en dichas plazas:

Buenos Aires 29 de Junio.	
Acciones Catalinas al contado	6'90
Muelle de la Plata	19'80
Puerto de San Nicolás	37'50
Cédulas hipotecarias nacionales	83'0
Cédulas 8 por 1'0 provinciales	43
Consolidada provincia Buenos Aires	60'50
Crédito Argentino	88'20
Precio del oro	227'27
Cambio sobre España	2'45
Asunción del Paraguay, oro	14'70
Santiago de Chile cambio del oro	146
Montevideo	
Deuda consolidada	68
Empréstito de conversión	89
Empréstito brasileño	91'50
Cambio sobre España	5'95

### GACETILLAS

Nuestro ilustre paisano el Obispo de Tarazona Ilmo Sr. Dr. D. Santiago Ozcoidi, dando una prueba más de cariño a sus paisanos, oficiará de Pontifical en Tudela el día de Santa Ana.

Con este motivo los tudelanos preparan a su Obispo un cariñoso recibimiento.

Hoy, con motivo de ser el santo de S. M. la Reina madre doña María Cristina, las tropas de la guarnición vestirán de gala, en los edificios públicos ondeará el pabellón nacional, la artillería de plaza hará tres veces al día los disparos de ordenanza y por la tarde, de siete a nueve, habrá música en el paseo de la Taconera.

Ya las casetas del ferrial del Paseo de Sarasate se van quedando desiertas. Muchos comerciantes han levantado sus tiendas y se han marchado a otras poblaciones en fiestas.

A todos los simpáticos comerciantes que nos visitan anualmente les deseamos mucha suerte y que les veamos el año próximo.

En Tudela ha fallecido el digno escribano de actuaciones de aquel Juzgado de Instrucción don Maximino Hernando.

El señor Hernando era muy querido y considerado en Tudela por sus relevantes cualidades personales.

Reciba su familia la expresión sincera de nuestro sentimiento por la dolorosa pérdida que llora.

Ayer tuvimos un día de mucho calor pero nublado en su mayor parte. Por la noche pasó cerca de Pamplona una tormenta.

En la promoción de ascensos en el cuerpo de Ingenieros de caminos figuran los

de nuestros queridos amigos don Salvador Pérez de Labora a ingeniero jefe de segunda; don Miguel Mantecón a ingeniero primero, y al mismo grado don Nicolás María Urgoiti y don Enrique Colas.

Reciban todos ellos nuestra afectuosa y cordial felicitación.

En Tudela se ha abierto una suscripción pública, encabezada por el Ayuntamiento, para regalar un precioso mantito a la imagen veneranda de Santa Ana.

El cine Belloch sigue viéndose muy concurrido de distinguido público.

El notable prestidigitador Florencia hizo anoche trabajos notabilísimos, que le valieron muchos aplausos.

Las películas son variadas y entretenidas.

Los demás cines del Ensanche también llevan mucho público.

Se encuentra en Pamplona el orfeonista señor Salcedo que se cayó el domingo en la cumbre de Aralar produciéndose varias heridas.

Por fortuna su estado es satisfactorio.

Anoche, próximamente a las nueve se vió cruzar el espacio en dirección a los montes de Sorauen una luz que parecía suspendida de un globo.

Ante la Sala de lo civil se celebrará hoy un incidente de pobreza, en el que informarán los abogados señores Uranga, Useci y el abogado del Estado.

Según la estadística oficial durante los meses de Enero, Febrero y Marzo del corriente año embarcaron en España para el extranjero cincuenta mil individuos.

«Cuando se desengañarán tantos infelices!»

Esta noche celebrará el turno quinto de la Adoración Nocturna la vigilia dedicada a su titular Santiago, acudiendo a los primeros actos todos los asociados, según dispone el Reglamento de dicha institución.

«Construye y reforma toda clase de anteojos»; para lo cual tiene un completo surtido, tanto en «cristales» como en «armaduras» de todos los sistemas modernos, en «oro, plaqué de oro, y níquel. Eiroa Optico de Madrid, Paseo de Valencia número 3 tienda» (edificio de los PP. Eacclapias).

La Compañía de ferrocarriles del Norte ha hecho la acostumbrada rebaja de precios en el billete de ida y vuelta a Tudela con motivo de las fiestas de Santa Ana, en esta forma:

Viaje de Pamplona a Tudela y vice versa.—IDA, desde el 25 a 29 por todos los trenes ordinarios excepto el exprés. VUELTA, desde el 26 al 30, cualquier día, por los mismos trenes.

Precios.—Castejón, 2.ª clase pesetas 1,70 y 3.ª clase 1 peseta ida y vuelta; Milagro, 2,55 y 1,55; Villafranca, 2,95 y 1,80; Marcilla, 3,55 y 2,15; Caparrosa, 4,35 y 2,60; Pitiillas, 4,85 y 2,90; Beire, 5,25 y 3,12; Olite, 5,55 y 3,30; Tafalla, 6,05 y 3,60; Pamplona, 10,90 y 6,25.

Comunican de Tafalla dando cuenta que un violento incendio en la casa número 7 de la calle de la Primicia de dicha ciudad propiedad de don Domingo Castilla.

Por fortuna con la oportuna llegada de algunos vecinos y autoridades se logró sofocar el incendio, originándose solamente perjuicios de escasa importancia.

El siniestro fué casual y no ocurrieron desgracias personales.

«El Riago», véase en cuarta plana.

Se halla en Panticosa, tomando por precaución, como en los años anteriores, las saludables aguas de aquel balneario, el celosísimo y docto párroco de San Agustín de esta ciudad, don Modesto Perez Aoz, a quien deseamos feliz temporada.

De paso para el balneario de Belascoain, estuvo ayer en Pamplona nuestro querido amigo de Sangüesa don Cesáreo Castillo.

Este verano tendremos música dos veces a la semana durante los meses de Agosto y Septiembre, pues los beneficios obtenidos en la becerrada de la Sociedad «1905» ascienden a 2.000 pesetas, y las músicas piden 100 pesetas por concierto.

Por otra parte, los cafés Iruña y Suizo, según tenemos entendido, han contribuido a aumentar la cantidad citada, de suerte que serán más los conciertos.

Por contribuir los cafés a la celebración de los conciertos, éstos se darán en la Plaza del Castillo.

Las fuerzas del regimiento Caballería de Almansa proyectan varios festejos para solemnizar la fiesta del Santo Patrono del Arma de Caballería, Santiago.

Nuestro estimado corresponsal en Lodosa nos comunica que la tormenta del sábado, de que hablamos en uno de nuestros últimos números, no causó daño alguno en el término de Carcar. Nos alegramos infinito.

Se encuentra ligeramente indispuerto nuestro respetable amigo don Fernando Palacios, presidente del consejo de administración del «Crédito Navarro».

Muy de veras deseamos su restablecimiento.

Hemos oído que será muy posible que S. M. el Rey visite Pamplona en el próximo Otoño, y que con tal motivo se celebren en Pamplona animados festejos.

La «Biblioteca Católica-Propagandista» tendrá mañana festividad del Apostol Santiago, misa y comunión reglamentaria a las siete, en la iglesia de las Madres Dominicas.

En este acto se distribuirán ejemplares del folleto «Pequeñas narraciones» publicado en Sevilla.

En el gobierno civil se expidieron ayer 16 licencias de caza y una de uso de armas.

De veraneo.—Para sus posesiones de Peralta han salido de Zaragoza la distinguida señora de don Román Goizueta y su encantadora hija Gloria.

—Nuestro amigo don Antonio Sagasetta y su distinguida familia, han salido para San Sebastian y Cestona.

—A Iruñ han marchado la baronesa de Oña y su distinguida familia.

—A Tudela han ido las señoritas de Rubio.

—Anteayer marchó a Ciga nuestro distinguido amigo don Manuel Mañeru y su apreciable familia.

—Ha marchado a Elizondo, donde pasará una temporada, nuestro amigo y paisano Dr. D. Demetrio Ripalda, digno penitenciario de la catedral de Vitoria.

—De Logroño se ha trasladado a Mendavia don Pascual Modet.

—Encuéntrase en Santesteban procedente de Biarritz la señora duquesa de Bailón.

—De Elizondo ha marchado a los baños de Sobrón, nuestro querido amigo don Santiago Urrutia.

—Ha llegado a Sumbilla, donde pasará una temporada, nuestro amigo don Santiago Zubicoa, procedente de Arizcun.

—Nuestro querido amigo el rico propietario don Pedro Zozaya, ha salido para Errazu.

—Deseamos a todos buena estancia veraniega.

Cumpliendo el reglamento vigente han dado principio las vacaciones llamadas caniculares en todas las escuelas oficiales de primera enseñanza.

Un estimado amigo nuestro nos escribe de Grávalos, dándonos cuenta de la animación que reina en aquel establecimiento.

Entre los bañistas se encuentran los siguientes:

Don Luis Morales, de Burgos; don Práxedes Toledo, de Logroño; doña Nemesia Fernandez, id.; doña Angela Vidal, de Moe-Leunan (París); don Manuel Fernandez, señora e hijos; don Casimiro Gutierrez, su hermana doña María y su madre doña Brigida Rodriguez; doña Dolores Angulo, de Fuenmayor; doña Elisa Lopez, id.; don Indalecio Fernandez, de Vitoria; don Ambrosio Lovega, de Logroño; doña Celedonia Lorénte, de Murchante; don German Tabar y señora madre, de Navacues; don Lucas Hurquiza, de Logroño, y don Wenceslao Alfonso, de Pamplona.

Las pastillas «Morelló», curan resfriados, tos, ronquera, etc. Obran por inhalación.

Depósito en Pamplona: Farmacia de Arteaga, Paseo de Valencia, 32.

20—13 (a) p

Todas las botellas que no tengan la marca Cinzano de Torino es vermouth falsificado.

La benemérita de Zudaire ha denunciado al juzgado del valle de Allín a un vecino de Estella, por pescar con redes en el río Urederra.

## Nuestra información

### Conferencias telefónicas

#### De la región Alava

Vitoria 23 (8 noche).

#### Un detenido

La policía ha detenido hoy a un sujeto llamado Pedro Abecia, al que se le supone autor de un robo cometido hace días en un centro político de esta capital.

#### Robo supuesto

En el Casino Artista Vitoriano se apercibió días atrás el socio Sr. Arechaga de que le faltaba la cartera con billetes, suponiendo que se la habían robado.

Con el fin de descubrir al ratero se practicaban las indagaciones policíacas del caso, pero ha resultado que la cartera no fué robada, sino perdida en dicho Casino, y hoy le ha sido restituida a su dueño.

#### El viaje del Rey

El «Heraldo Alavés» publica en su edición de esta tarde un «entreviu» con el Alcalde don Pedro Ordoño, relacionada con el próximo viaje del Rey a Vitoria con motivo de la colocación de la primera piedra de la catedral.

De la «entreviu» se deduce que el Rey saldrá de San Sebastian en automóvil, dirigiéndose inmediatamente a la Diputación, donde cambiará el traje de viaje por un uniforme.

De la Diputación se dirigirá al terreno donde se celebrará la colocación de la primera piedra de la catedral.

Después de la ceremonia se dirigirá al Ayuntamiento, donde se celebrará una doble recepción oficial y popular. Luego banquete en la Diputación. Después probablemente asistirá el Rey a la corrida de toros y a continuación emprenderá el viaje de regreso a San Sebastian.

Como es sabido, para la ceremonia de colocar la primera piedra, se levantarán cinco tribunas que serán ocupadas por el Rey, su séquito, el ministro de jornada y el señor Maura, autoridades, cardenales, arzobispos y obispos y demás invitados oficialmente al acto.

#### Viaje a pié

Hoy han llegado a esta población tres primeros tenientes del Regimiento de Barbastro que hacen el viaje a pié de Madrid a San Sebastian.

De Madrid salieron el día 14 del actual y se proponen llegar a San Sebas-

#### Servicios de la plaza:

Parada Cantabria.—Principal Amé-

rica. Jefe de día don Sixto Terroba, comandante de Almansa.

Imaginario, don Alipio Borda, idem de Constitución.

Hospital y provisiones, Cantabria capitán 2.º.

Vigilancia los cuerpos de la guarnición.

Extraordinaria, Cantabria.

Traje de gala.

Música América de 7 a 9 en la Tacónera.

Urberuaga de Uvilla.—Marquina (Vizcaya). Aguas azoadas. Especiales para las enfermedades del aparato respiratorio. Pídate memorias y guías. Se remiten gratis. 40—23

Por el exceso de anuncios que tenemos para la plana tercera, nos vemos precisados a pasar los siguientes a la sección de la cuarta plana, titulada ANUNCIOS RECOMENDADOS:

Nuestro paisano, Subasta, Atención, Sustitución médica, Establecimientos provinciales, Yrazu y Compañía, Pérdida, Agente marítimo, Agua de Colonia medicinal, Cazadores, Junta de Abastos de Oteiza, Ocasión, Grávalos, Construcción de una casa, Academia preparatoria.

#### PUBLICACIONES

##### EL TOISON DE ORO

El número XXVII de «La Ilustración Española y Americana» reproduce, en magníficos grabados, una completa e interesante información de la Exposición del Toison de Oro, en Bruselas, con el retrato de Felipe «el Hermoso» y vistas de la fachada del palacio en que se celebró y de las principales salas que contienen armaduras y tapices de la Casa Real española, curiosas fotografías del puerto de Pekín, de la carrera de automóviles de Pekín a París, del pabellón de la Compañía Transatlántica Española en la Exposición Internacional de la Liga Marítima Francesa, y una vista general de la misma, copias de cuadros, alegorías, etc.

##### BATA DE VERANO

El número 27 de «La Moda Elegante» publica un precioso modelo de bata de batista para verano; además reproduce en magníficos grabados, las más altas novedades en trajes y vestidos de fular, de hilo y de batista; para casa, calle y paseo, blusas, abrigos, batas, peinadores, delantales, cubrecorsets, cinturones y toda clase de labores y bordados.

En el texto continúa la publicación de la interesante novela «El Puente», y acompañan a este número: pliego encuadernable del «Vocabulario de la salud», «Figuras Iluminadas» y «Gran Hoja de patrones de tamaño natural».

#### HAN FALLECIDO:

En Tafalla la señorita Carmen Alfaró, don Jesús Zuza y don Celestino Ramirez.

En Los-arcos don Felipe Zurbano y Giordia.

R. I. P.

#### Fiesta brillante

En estos momentos se está celebrando con inusitada brillantez la fiesta de sociedad organizada por la sociedad «Victoria Club».

Asiste un público inmenso y distinguido, predominando el sexo bello, elegantemente ataviado con mantillas unas y mantones de Manila otras.

Los locales de la sociedad ofrecen un aspecto deslumbrador.

La verbena resulta

Escortará al yate real el cañonero «Marqués de la Victoria».

El de jornada Al mediodía subió a Miramar el ministro de jornada, poniendo a la regia sanción varios decretos del departamento de Marina que carecen de interés.

A su salida de Palacio nos dijo el de jornada que el Rey marchará a Vitoria el día 4 de Agosto, y que hará el viaje en automóvil, regresando a San Sebastián por la noche.

El señor Allendesalazar ha recibido la visita del embajador francés Mr. Revolt, el cual ha mostrado deseos de ser recibido por los Reyes.

Se cree que los Reyes concederán audiencia al embajador francés después del regreso del Rey de su viaje a Santander.

El ministro ha recibido hoy un telegrama del general Ferrandiz, anunciándole que a las nueve de esta noche sale de Madrid con dirección a San Sebastián.

Da banquete En el monte Ulia se ha celebrado hoy el banquete con que el Sindicato de festejos obsequia a los concursantes extranjeros.

Durante el banquete reinó gran animación y alegría.

El corresponsal.

Vizcaya Bilbao 23 (10.20 noche.)

Por falsificadores El gobernador civil y el consul de los Estados Unidos han celebrado hoy una detenida conferencia relacionada con la detención de dos súbditos americanos a los que se les ha ocupado gran cantidad de moneda española falsa, algunos dólares y varias papeletas de empeño de los montes de Piedad de Madrid, Valencia y Sevilla.

En la conferencia se ha acordado pasar la denuncia a los Tribunales para que tome el tanto de culpa a los detenidos.

Estos son un hombre y una mujer bien portados y elegantemente vestidos.

La noche la pasaron en los sótanos del gobierno civil y hoy han pasado a la cárcel, por cierto, con toda clase de comodidades, en un magnífico landó.

El hombre se muestra muy sereno, pero en cambio la mujer lloraba mucho al entrar en la cárcel.

Denuncia falsa «El Liberal» de hoy denuncia un hecho que ha resultado falso.

Dice que en Sestao axiste una niña que es cruelmente martirizada por sus padres o protectores.

De las indagaciones practicadas para comprobar el fundamento de la denuncia, han resultado falsos todos los cargos que hace el periódico aludido.

Desgracia En la mina «San Antón» una vagoneta de mineral ha atropellado a una mujer llamada Agustina Ramos la cual iba con la comida para su marido que en dicha mina trabajaba.

La infeliz mujer ha sufrido graves heridas y en particular una herida en el pecho que ofrece mucha gravedad.

En una camilla fué trasladada la herida al hospital.

Dos bravias En la calle de Miravilla han reñido esta mañana dos mujeres, propinándose gran número de golpes.

Una de las contendientes llamada Manuela Alvarez, tuvo que ser conducida a la casa de socorro para curarse de varias erosiones y contusiones.

Orfeones de viaje Hoy han salido para San Sebastián los orfeones de Portugalete y Asturiano, y mañana sale «El Euskaria».

El corresponsal.

Madrid

Primera conferencia Madrid 23 (6 tarde.)

Movimiento ministerial Esta noche saldrá para sus posesiones de Robledo de la Chavala el ministro de la Guerra, capitán general señor Primo de Rivera.

Regresará a Madrid el lunes.

El ministro de Marina señor Ferrandiz sale también esta noche para San Sebastián.

Ha manifestado el ministro que permanecerá en la capital donostiarra todo el tiempo que don Alfonso siga a bordo del yate regio.

El ministro de Marina llevará a San Sebastián para someterlos a la firma del monarca, decretos de varios ministerios.

El viaje de la infanta Telegramas de Cartagena detallan la serie de festejos con que ha sido obsequiada en dicha ciudad la infanta Isabel.

Anoche, a última hora, fué obsequiada con una brillante serenata en el hotel donde se hospeda la ilustre dama.

El precio del trigo La «Gaceta» publica hoy el término medio del precio del trigo en los principales mercados de Castilla, durante la semana última.

Ha sido de 25'84 pesetas los 100 kilos.

Consejo de ministros Esta mañana se han reunido los ministros en Consejo en casa del señor Maura.

Se despacharon varios expedientes de distintos departamentos.

El ministro de Marina dió cuenta de la captura de dos vapores belgas que pescaban en aguas jurisdiccionales de Galicia contraviniendo las disposiciones internacionales sobre la materia.

Parece ser que el acuerdo del gobierno, sobre este punto, acomodándose a

lo establecido es la confiscación de los aparatos y aparejos de pesca que dichos vapores llevaban a bordo.

Se acordó también sacar a subasta la construcción del edificio para Casa-correos en Madrid.

Los ministros ocupáronse extensamente de la situación en que se desarrollan los debates parlamentarios, acordando que continúen abiertas las Cámaras hasta que se hayan aprobado todos los proyectos que el Gobierno considere necesarios.

El señor Gonzalez Besada dijo que no era cierta la noticia de que hubiese llevado a examen del Consejo que se ha celebrado esta mañana el proyecto sobre comunicaciones marítimas.

La reforma de Barcelona En el Consejo de hoy se ha aprobado la real orden autorizando el empréstito que ha de contratar el Ayuntamiento de Barcelona, para proceder a la reforma interior de dicha capital.

De Marruecos Un despacho oficial del gobernador de la plaza de Melilla dice que han llegado a la misma cinco moros de las filas rebeldes, que han ingresado en el Hospital de Melilla para curarse de las heridas que han sufrido en encuentros sostenidos con los leales.

También espéranse otros heridos, de las fuerzas de estos últimos.

Ignórase cuando se reanudarán los combates entre las tropas del pretendiente y las del Sultán. Los preparativos de unos y otros indican la proximidad de sangrientos encuentros.

El comercio de Melilla se halla indignado por la continuación del estado de anarquía en el territorio marroquí, que tiene poco menos que arruinada a la mayor parte de los comerciantes e industriales españoles.

Notas extranjeras

La conferencia de la Paz

La Haya.—Se ha celebrado un brillante banquete con que el gobierno holandés ha obsequiado a los representantes de las naciones que han tomado parte en la conferencia de la Paz.

La reina Guillermina al final del banquete dirigió la palabra a los invitados saludando afectuosamente a todos los enviados extraordinarios y haciendo votos por el más completo éxito de las deliberaciones encaminadas a establecer el imperio de la paz.

La joven soberana dedicó un sentido párrafo al czar de Rusia, enalteciendo su iniciativa en favor de los propósitos que la conferencia persigue.

Contestó a la reina de Holanda monseñor Néhoff, enviado de Rusia, haciéndolo en los siguientes términos: «Permitame V. M. expresar nuestro más respetuoso reconocimiento, tanto por las galantes palabras de la Soberana como por la suntuosa hospitalidad que su gobierno nos ha ofrecido en el histórico y monumental Rittersach.»

«Llamados a desenvolver y desarrollar la obra generosa inaugurada en La Haya en 1899, estamos orgullosos del noble interés que V. M. dispensa a nuestros trabajos y del que acaba de dar un elocuente y alto testimonio.»

«Penetrados de gratitud por esa augusta benevolencia hacemos votos por la felicidad de la reina y por la prosperidad del pueblo neerlandés.»

La reina Guillermina ha mandado acuñar una artística medalla de plata, conmemorativa de la segunda conferencia de la Paz, medalla de que en el banquete anterior se repartieron ejemplares a los invitados.

Más de una catástrofe

Nueva York.—Se han recibido nuevos detalles del naufragio del vapor «Columbia» que se fué rápidamente a pique al chocar con el «San Pedro» en aguas de Hetercove.

A bordo del buque perdido hallábase todo el mundo acostado excepto el vigía y el oficial de cuarto.

El oficial vió de repente surgir de entre la bruma al vapor «San Pedro». Por la proximidad de este era imposible toda medida salvadora. Sonaron las sirenas; las tripulaciones de ambos buques levantáronse azaradas y trataron inútilmente de evitar el funesto abordaje.

La proa del «San Pedro» abrió un tremendo boquete en un costado del «Columbia» por el cual se precipitó violentamente el agua, motivando el hundimiento del buque en cinco minutos.

Desde el «San Pedro» fué lanzada una almadraba de salvamento que casi nadie pudo aprovechar por la rapidez con que el «Columbia» se fué a pique.

Como detalle desconsolador citase que en esta catástrofe han perecido todas las mujeres que viajaban en el buque naufragado.

El número de ahogados es, en junto de ciento cincuenta.

La situación en Corea

Seul.—Todo el material de electricidad de la capital coreana está custodiado por tropas japonesas, que además patrullan por las calles y paseos de la población para evitar incendios con que los revoltosos han amenazado.

Han llegado refuerzos de policía de Taiko. Circula el rumor de que tres cruceros japoneses se han dirigido a Chemulpo.

Se ha descubierto un complot contra el nuevo emperador, que ha dado por resultado la detención, durante la noche última, de numerosos personajes de la corte.

El marqués de Ito ha declarado que la familia imperial es la única responsable de tales hechos, afirmando de nuevo que los japoneses ni directa ni indirectamente han intervenido en estos conatos de conspiración.

Bolsa de Madrid

Table with columns for 'Día 22' and 'Día 23', listing various financial instruments like 'Duda perpetua', 'Idem fin próximo', etc., with their respective values.

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el Interior a 00'00, el id. fin próximo a 00'00, los francos a 00'00, las libras a 00'00 y el amortizable a 000'00.

En el Corro Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el Interior a 00'00, el id. fin próximo a 00'00, los francos a 00'00, las libras a 00'00 y el amortizable a 000'00.

Segunda conferencia Madrid 23 (11 noche.)

En las Cámaras Congreso

A las tres y diez minutos el señor Dato ocupa el sillón presidencial y declara abierta la sesión.

La concurrencia de diputados y de público es como de verano, y la animación proporcionada al número de concurrentes.

Preguntas y ruegos

Leida y aprobada el acta de la sesión anterior, varios diputados piden sucesivamente la palabra, para dirigir al Gobierno ruegos y preguntas sobre diversos asuntos.

En general todos éstos son de muy escaso interés general. Como muestra, diré citando uno de los más importantes, que el señor Bordex ha llamado a la atención del Gobierno sobre la interperetración, torcida en su concepto, que la junta de Reformas sociales de Barcelona da a las disposiciones relativas al descanso dominical.

El ministro de la Gobernación le contesta que hará que en Barcelona, como en todas partes, se cumpla la ley.

El señor Nougues explana su anunciada interperelación sobre la corta de corcho en Rota, censurando los abusos que, según sus noticias, se cometen.

Le contesta el ministro de Fomento manifestando que no conoce bien el expediente sobre los hechos a que el señor Nougues se refiere, y que el Gobierno evitará todo abuso.

Orden del día

Se verifica la votación definitiva del proyecto de ley sobre desgravación de los vinos, y se pone a discusión el proyecto de ley sobre ferrocarriles secundarios.

Este proyecto es combatido por los señores Gasset y Morat, a quienes contesta el señor Gonzalez de Besada.

Terminada la discusión de la totalidad del citado proyecto, se abre discusión del articulado, y quedan aprobados sin discusión los seis primeros artículos.

Don Eleuterio Delgado combate el proyecto de reforma del impuesto de utilidades y el de la contribución industrial.

Después se aprueba sin discusión el articulado.

Sesión matutinal

Antes de terminarse la sesión, se acuerda que las siguientes se celebren desde mañana, de las nueve de la mañana a la una de la tarde.

A este acuerdo ha precedido una inteligencia del presidente del Consejo de ministros con los jefes de las minorías.

También se ha decidido celebrar sesión pasada mañana, no obstante ser la fiesta del Patrón de España.

Senado

Después de la lectura y la aprobación del acta el general Weyler dirige al ministro de la Guerra una excitación, para que haga construir una carretera de San Roque a La Linea, porque tendría gran importancia extraterritorial.

Trigos y harinas

El señor Sanchez Albornoz expone en periodos sentidos la situación en que pone a los agricultores el Real decreto por el cual ha sido suprimido el recargo aduanero sobre los trigos y las harinas.

Dice que ese decreto perjudica a los agricultores y consumidores, favoreciendo únicamente a los acaparadores.

A esto contesta el señor Maura que efectivamente el periodo actual no es el más a propósito para suprimir el impuesto citado; pero el Gobierno se ha visto precisado a adoptar esa determinación porque lo exigía la ley, según la cual el impuesto sobre los trigos y harinas importadas del extranjero debía cesar cuando en los mercados reguladores llegase el precio del trigo a cierto límite a que ya ha llegado.

El señor Bolaños se adhiere a lo manifestado por el señor Sanchez Albornoz.

Orden del día

Reanudada la discusión de la reforma electoral, se aprueba el artículo 1.º del proyecto por 54 votos contra 9.

Se discuten varias enmiendas relativas al artículo 2.º y quedan decretadas.

Advertisement for 'Purificada Regenerada Fortificada' (VUESTRA SANGRE) with 'DÉPURATIVO RICHELET'. Includes text: 'Para seguir en buena salud: Purificada Regenerada Fortificada VUESTRA SANGRE con el DÉPURATIVO RICHELET. Todos los que son cuidadosos de su Salud, aunque no padeciendo ninguna enfermedad, deben de tomar dos ó tres veces por Año, el tratamiento del Depurativo Richelet. Este précepto no se debe nunca poner en olvido. Senor L. RICHELET, 13, rue Gambetta, SEDAN (Francia). Depósito general.—D. Francisco Loyarte, droguería, calle Loyola, 9 (esquina) San Sebastian.—Puntos de venta: Droguerías de D. Valentín Marquina y don Jesús C. Castillo, Pamplona.'

Advertisement for 'Academia preparatoria para el ingreso en las carreras militares'. Includes text: 'Academia preparatoria para el ingreso en las carreras militares dirigida por los Capitanes de infantería don Carmelo Garcia Conde, don Justino Artech y don Amadeo Trias, exprofesores de la Academia de Toledo y de distintas de preparación. Esta Academia en el curso actual (primero de su funcionamiento) ha obtenido los siguientes resultados: ALUMNOS PRESENTADOS: SIETE (D. José Alonso, con el núm. 2 en Administración Militar; preparado en ocho meses y medio. D. Felix Perez, con el núm. 16 en Infantería; preparado en ocho meses y medio. D. Bruno Perez, ingresado en Infantería. D. Pedro Cortaire, idem idem. D. Jesús Albizu, idem idem. Para informes y detalles, don Carmelo Garcia Conde, Dormitallería 7-1.º El curso dará principio el 1.º de Agosto próximo. (a) 4-4'

Advertisement for 'CRÉDITO NAVARRO' (SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EL AÑO 1864.—CAPITAL 6.000.000 PTAS.). Includes text: 'OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE ESTA CIUDAD Y EN LAS DE SUS SUCURSALES DE Tudela, Elizondo y Estella. Compra y venta de Valores.—PRESTAMOS Y CUENTAS DE CREDITO, con garantía de Fondos Públicos, valores industriales ó firmas acreditadas.—DESCUENTOS, de letras sobre plaza, de pagarés con garantía de firmas solventes, de imposiciones y cupones.—Compra y venta de monedas de oro, billetes de Bancos extranjeros y BONS DE POSTE.—Préstamos hipotecarios.—Giros y negociaciones de letras.—CHEQUES, sobre España y otras naciones.—Admisión de valores españoles y extranjeros en custodia.—Cuentas corrientes a la vista con interés de 1 por 100 anual.—Imposiciones a plazo de tres a seis meses y 1 y 1/2 por 100 de interés anual; de seis a nueve meses, 2 por 100 idem; de nueve a doce meses, 2 y 1/2 por 100 idem y a un año 3 y 1/2 por 100. —10'

sesión, acordando la Cámara celebrar sesión pasada mañana a pesar de la fiesta que se celebra.

Preparando el correo

A primera hora de esta tarde el señor Maura ha conferenciado separadamente con los jefes de las minorías sobre la realización rápida de las tareas parlamentarias para poder terminarlas en breve.

Esas conferencias se han verificado en el salón del presidente de la Alta Cámara, por este orden: Primero ha conversado el señor Maura con el general Lopez Dominguez, después con el señor Labra, luego con don Amós Salvador y últimamente con don Odón de Buen.

Los tres primeros se han mostrado conformes con el propósito del jefe del Gobierno, excepto don Odón de Buen, que ha anunciado que pedirá votación nominal para la aprobación de cada proyecto de ley.

El señor Maura le ha hecho observar que ese proceder ocasionaría molestias innecesarias a la mayoría.

Y el señor de Buen ha contestado que no puede hacer más que telegrafiar al señor Rusiñol, enterándole del asunto, y atenerse a lo que le conteste.

La impresión dominante es que las Cortes suspenderán sus tareas el viernes ó el sábado próximo.

Para hoy

En las conferencias de que he dado noticia, se ha convenido en que mañana se discutirá en el Senado primero el proyecto sobre el azúcar, después el relativo a los vinos y últimamente el de reforma electoral, haciendo constar el Gobierno que no tiene empeño en dar la preferencia a ninguno de esos proyectos, porque todos son igualmente necesarios por diversos motivos.

De provincias

La infanta Isabel.—Pernales campando

Cartagena.—La infanta Isabel ha estado esta mañana en el arsenal y ha visitado los cruceros «Carlos V.» y «Extremadura».

Por la tarde se ha embarcado en un torpedero; ha visto detenidamente el puerto y sus defensas y la botadura de un torpedo.

Córdoba.—En término de Aguilár el bandido Pernales ha detenido el coche

del diputado señor Romero, quien viajaba en compañía de unas señoras. Estas sufrieron un gran susto. El bandido exigió al señor Romero 1.000 pesetas.

El señor Romero, luego de llegar a Aguilár puso el hecho de Pernales en conocimiento de las autoridades, y estas han enviado fuerza de la Guardia civil a perseguir al bandido.

MENCHETA.

Juego Nuevo

Mañana, día 25, si el tiempo lo permite y a las cuatro y media de la tarde se jugará un partido de pelota a cesta y remonte a nueve juegos entre Ignacio Astiz y Martín Echegaray (azules) a sacar del cuadro cinco, a Hilario Ilarraz y Vicente Eceiza (rojos) a sacar del cuadro cuatro, pasar todos del cinco y no pasar del diez con pelotas de Pedro Gonzalez.

Entrada general una peseta.

Nuevo Colmado

Plato del día: CALLOS AL ESTILO DEL PAIS. Ajoarriero con langosta. Servicio a la carta.

Peones Para la trilla se necesitan dos, en Beriain (Cendea de Galar), casa de la carretera. Se dará de jornal dos pesetas y mantenidos. 3-1

Se necesitan dos dependientes de carretaría que sepan su obligación. Dirigirse a don Victor Aznar, taller de carruajes en Tafalla. 10-1

Extravío de una vaca

Hace unos ocho días desapareció de los montes de Erasun una vaca de 5 años de edad de color blanco. En una oreja tiene la señal, agujero y raja; en la otra una osca por detrás. Lleva collar de madera con un cerrcero cuadrado. En el asta derecha lleva la inicial E. Está preñada.

Se replica a la persona que sepa su paradero se sirva entregar a su dueño, en Erasun, Miguel Maricacurrena, quien abonará gastos y gratificación. 5-1

Baños de Arnedillo (Logroño)

LOS MEJORES para curar el REUMA, GOTA, CIÁTICA, ARTRITIS, HERIDAS, etcétera, etc. Viaje a la estación de Calahorra. Luz eléctrica, Telégrafo y dos correos diarios. Grandes mejoras en el Hotel del balneario. —18

Imprenta de E. Eco de NAVARRA.

# Anuncios recomendados

**Nuestro paisano** el conocido camarerero Lorenzo Gomez ofrece a sus paisanos su casa de huéspedes sita en San Sebastian en la calle Narrika número 3, principal, esquina al Kiosko del Boulevard. 30-13

**Subasta** El día 20 de Julio a las once se venderán en subasta pública extrajudicial en Tudela en la Notaría de don Justino Oliver, sesenta fincas rústicas en jurisdicción de Arguedas, que hacen 195 robas 5 almudes libras de carnes.

Los títulos de propiedad, precio y condiciones de la venta se hallan de manifiesto en dicha Notaría. Tudela 2 de Julio 1907. 15-15

### Atención

Carnes superiores baratas. En los despachos de carnes de don Anastasio Echeverría, calle Pellejerías número 35, Eslava número 6 y Plaza del Mercado tabla número 97 de la Sección de cortadores, se vende la carne a los precios siguientes:

Vaca superior a 1'60 peseta  
Ternera superior a 2'10  
Carnero churro del país a 1'80 8-4

### Sustitucion médica

Ofrece sus servicios para toda interinidad el profesor don P. A. y A., San Sebastian, Manterola 9, tercero, izquierda. 6-6

### Establecimientos provinciales

**DE BENEFICENCIA DE NAVARRA**  
En la Administración de los mismos, sita en el Hospital, se admitirán proposiciones hasta el día 29 del actual y hora de las once de la mañana, para el suministro de carbón y leña al Hospital é Inclusa, con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en dicha Administración.

Pamplona 20 de Julio de 1907.—Por la Comisión directiva, el administrador Vicente Martón. x 8-4

### Yrazu y Compañía

**BANCA**  
Calle Moreno, 967, Buenos-Aires  
Esta antigua casa, además de las operaciones coherentes al ramo, tiene una sección para el servicio de PASAJES para Europa y América, siendo su único representante en España y Francia, don Antonio Iriarte, de Tolosa (Guipúzcoa) a quien pueden dirigirse los interesados y hallarán ventajas.

Representante en Pamplona don Miguel Jaunsarás, calle Eslava, número 30. 80-34 p

**Pérdida** El que hubiera recogido un perro de caza Setter blanco, con manchas color canela, cara de ambos colores y tuerto del izquierdo, que atende al nombre de Ton, se servirá entregarlo ó dar aviso en la calle Eslava, 7 y se le dará una gratificación. 6-6

### Agente marítimo

El más antiguo en Navarra, dedicándose desde hace veinte y nueve años en esta ciudad. Facilito pasajes para todos los puertos conocidos del Extranjero a precios los más baratos que se conocen y nadie ofrecerá más garantías que esta casa.

Dirigirse Zapateria 36 y Mayor 106.—DOMINGO APEZTEGUIA.  
Encargado en Estella, Adrian Zuza.  
Casa en Buenos Aires Chacabuco 814. 100-87

### Agua de Colonia medicinal

Bien conocida es la que expendemos hace 32 años y que por su especial preparación es la preferida por toda persona que desea usar un perfume medicinal, altamente higiénico y de gratísimo aroma, es la más recomendada para la piel, dolores de cabeza, fortificar la vista y emplear en el lavado y el baño.

Botella a 0,75, 1,25 y 2,50 pesetas. Una botella de litro elegantemente presentada a 5 pesetas.  
Ron quina superior, a los mismos precios. Farmacia de J. Martialay, Pamplona. 25-24

### Cazadores

Se vende una hermosa perra de dos años de edad, trabaja tan bien como el primer perro que se presente, es raza Setter; el que quiera comprarla acuda a San Gregorio núm. 58, primer piso. 3-2

### Junta de Abastos de Oteiza

El día 27 del actual y hora de las once se subastará en la sala Consistorial la lana que ha resultado del ganado perteneciente a la Junta, calculándose en 129 arrobas, procedentes de 250 carneros y el resto oveja y cordero, bajo el tipo de 17 pesetas arroba.

Las condiciones obran de manifiesto en la secretaría del Ayuntamiento para cuantos deseen enterarse.  
Oteiza 21 de Julio de 1907.—El Presidente, Pablo Latasa. 4-2

### Ocasión

Se vende baratísimo un coche de dos ruedas «Bogui Rally» con capota y dos juegos de muelles, casi nuevo, comprado hace un año y muy cómodo y elegante; caballo inglés alazán de tiro y silla, de mucha sangre; y guarniciones completas de charol y plata, de gran lujo, con varios accesorios.

Equipo completo de montar, de piel de cerdo, casi nuevo.  
Darán razón en la Notaría de Los Arcos. 30-12

### Grávalos

Para amabilidad y economía la fonda de Celestino Rodrigo. Por cinco pesetas al día habitación y mesa 1.ª con dos principios, tres postres y café. A la llegada del coche con preguntar por la casa, encontrarán una sirvienta que los acompañará y conducirá sus equipajes. (a) 30-10

### Construcción de una casa

EN ALSASUA  
El domingo, 28 del actual mes de Julio a las cuatro de la tarde, se sacará a pública subasta la ejecución de las obras de una casa que trata de construir el que suscribe.

El presupuesto de sola manufactura para dar cubierta asciende a 3.129'93 pesetas el del resto de la carpintería a 7.765'28 pesetas; el de albañilería a 5.896'40 pesetas; el de torrería a 2.220 pesetas y el de pintura, cristales y canalones a 1.314'20 pesetas; estos tres últimos a todo coste, y se bastarán separadamente.  
Para más detalles dirigirse a Francisco Aguirre Orbeago, en dicha villa. 6-5

### Academia preparatoria

para el ingreso en las Academias militares Este centro, con el fin de ofrecer una garantía de éxito, solo admitirá, como alumnos anteriores, seis alumnos, para dando su lección diariamente y sin interrupción, obtenga el preparando resultados provechosos.

Las clases serán desempeñadas por los oficiales del Ejército don Fernando Saldaña, don José Iruetagoiena y Solchaga, don Ladislao Visiers, ya conocidos por larga práctica en esta enseñanza.  
Para informes y detalles a don Fernando Saldaña, Mártires de Circuqui, 57 principal. 15-5 (a)



## EL RIEGO

sin gasto alguno

## NUEVOS INVENTOS

Todo lo mas moderno del mundo

Motorde aire maravilloso

**La Fundición Arrieta** su especialidad de riegos presenta en todo su progreso no cobran cantidad alguna hasta su completo éxito. La riqueza agrícola es el más importante de la provincia, ejecutan los estudios más económicos que existen.

**Nueva centrifuga gigante, 100.000 litros por minuto.**

**Grandioso aermotor sin gasto alguno.** (Puede verse gran instalación.)

**Auto-pulmón hidraulico** Nuevo elevatorio del Instituto de Bristol.

**Aspiradores profundos** con transmisión neumática ó hidraulica.

**Nuevas sembradoras Para los Municipios** Instalación completa

TRILLADORAS Ransoms, cultivadores, limpias tararas, arados diversos, gradas, molinos de granos, corta-raíces, rulos, pulverizadores. Seleccionadoras de granos, etc. etc.

Material completo de incendios, traídas de agua, tuberías, depósitos filtrantes.

Material eléctrico. Mercados y abrevaderos.

**Nuevas norias** 120.000 litros hora por una sola. dos caballerías y 40.000

**Bombas eléctricas** arietes modernos, vedas elevadoras y bombas para todas las aplicaciones.

**Motores eléctricos,** instalaciones a plazas.

**Construcciones** metálicas, columnas y fundición de toda clase de piezas.

de fabricas de chocolate (más de 300 hechas en España y Portugal.) Panaderías, serrerías, molinos harineros.

Material para bodegas (más de 3.000 prensas instaladas en toda España), primeros premios; filtros para vinos, aceite y agua, mangas, etc.

Instalación completa de molinos de aceite



La maravilla de las segadoras americanas, es LA PLANO.

Sus preciosos mecanismos encierran la supremacía a todo lo que se anuncia y está a disposición de los técnicos.

BRAVANT Bajac, grandes premios. Los demas son imitaciones muy inferiores. 30-28

Dirigirse: Fundición Arrieta, Pamplona

## GRAN BALNEARIO DE GRAVALOS (LOGROÑO)

Temporada oficial de 15 de Junio á 15 de Septiembre

Médico-Director Dr. don Saturnino Mozota

Reconocidas universalmente estas aguas como el remedio mas eficaz contra las herpes y toda clase de enfermedades de la piel. La instalación balnearia está a la altura de las primeras de España y la fonda a cargo de un acreditado cocinero de Madrid nada deja que desear, habiéndose introducido importantes mejoras.

Viaje hasta la estación de Altaro línea de Castejon á Bilbao, donde espera el coche del Establecimiento.

Para más detalles y pedidos de aguas dirigirse a la propietaria, Viuda de Mayoral en Grávalos, y en Pamplona a don Gerardo Mayoral, Navas de Tolosa, 9, 4.º piso, donde se ha establecido un depósito para la venta de botellas. 15-10 (a)

## El Eco de Navarra

se halla de venta:

En Madrid: Kiosko de don Patricio Lujan, frente al café de Fornos.

En Bilbao: Kiosko del Arrenal de María García.

En San Sebastian: Librería de Hijas de Aramburu y Biblioteca de la Estación.

En Vitoria: Kiosko del señor Alonso Plaza de Bilbao.

En Logroño: don Carlos Gil, Mercado 45.

En Zaragoza: Kiosko de don Antonino García, Plaza de la Constitución.

## LA CATALANA

Sociedad de seguros contra incendios a prima fija

40 AÑOS DE EXISTENCIA

—GARANTIAS—

Capital social: Ptas. 5.000.000

Reservas y primas 17.654.489 22.654.489

Capitales asegurados en 31 de diciembre de 1901: Pesetas 1.858.123.423'53

Indones colocados en inmuebles situados en Barcelona y en valores de mayor garantía

Siniestros satisfechos 6.233 que importan pesetas 10.392.492

¿Queréis hacer un seguro bien garantido?

Asegurados de la Compañía genuinamente española, y cuyos antecedentes conocen personalmente LA CATALANA que asegura a primas más económicas que ninguna otra Compañía.

El comisionado principal, SEBASTIAN GASTREARENA.—Oficinas: Plaza del Castillo 36, PAMPLONA.



## La Union y el Fenix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

Agencia en todas las provincias de España, Francia y Portugal.

43 años de existencia

Seguros sobre la vida. Seguros contra incendios.

Director de la Compañía en Navarra, Vicente Santesteban, Constitución 48, Pamplona.

## UNA SEÑORA

ofrecer indicar gratuitamente a todos los que sufren de reuma y gota, neurastenia, asma, estómago, diabetes, debilidad general, flujos, anemia, tisis, enfermedades nerviosas, etc., un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes que una casualidad le hizo conocer. Curada personalmente, así como numerosos enfermos, después de usar en vano todos los medicamentos preconizados hoy en reconocimiento eterno y como deber de conciencia, hace esta indicación, cuyo propósito, puramente humanitario, es la consecución de un voto Escríbir a Carmen G. P. García, Aribau, 34, primero, Barcelona.



## Amor

El mejor brillante para limpiar metales

DE VENTA: EN TODAS PARTES

Fabricante: Lubszynski y C.º, Berlin N. O.

## LAURAK-BAT

Ramón Frauca y C.ª (S. en C.)

CALLES DE SAN IGNACIO NUM. 12 Y YANQUAS Y MIRANDA NUM. 13 PAMPLONA

GARAJES MODELOS.—ALQUILER Y VENTA DE AUTOMOVILES

TALLER de reparaciones, venta de cámaras, cubiertas, gasolinas y todos los demás accesorios para el automovilismo, recibidos directamente de las mejores fábricas que se conocen.

Taller de construcción y reparación de ómnibus, carruajes de lujo y carros, a cuyo frente se halla el reputado maestro don Antonio Labarta. 8

## 6 duros semanales

pueden ganar hombres y mujeres, trabajando en su casa por nuestra cuenta ó propia. Maravillosa invención; artículo novedad, fácil, útil, lucrativo para todos, nunca visto. BÚSCANSE en cada país personas y representantes que deseen colaborar y representar este admirable invento. Enviase franco domicilio elegante muestrario y explicaciones. Franquear respuesta. Sociedad Italiana, calle Universidad, 6.—BARCELONA. mt v 8-8

## “La Navarra Agrícola”

—ESTAFETA, 71, Pamplona—

Sulfato de potasa.—Sulfato de hierro.—Sulfato de cobalto.—Superfosfatos.—Pocasa.—Escorias Thomas.

Semillas de hortaliza, flores y forrajeras de absoluta confianza.

Arados de varias marcas Pulverizadores, Azufradores.—Máquinas para ingerar.—Ejemplo artificial, etc., etc.

Dirigirse a M. Erro y Compañía, Estafeta, 71, Pamplona.

## Boletín Religioso

### SANTORAL

Día 24 Miércoles.—Santa Cristina, virgen. —Nació en Eiro, provincia de Toscana. Su padre fue gentil y ministro de los Emperadores Diocleciano y Maximiano, y por consiguiente atorador de los falsos dioses. Sin embargo, Cristina siempre mantuvo íntegra su fe católica y jamás se rindió a las exigencias del que la dio la ser. Por eso sufrió golpes, malos tratamientos y el martirio de las saetas, que la concedió la corona del martirio en el año 300.

### CULTOS

Oficio de San Camilo con rito doble y color encarnado.

En la Catedral.—A las nueve horas menores y misa.

A las tres y media, vísperas, completas, rosario, matines y laudes.

En San Saturnino.—De 6 a 8 Cuarenta Horas.

En San Ignacio.—Novena a su titular. A las nueve misa rezada y a las 7 de la tarde rosario y novena.

### SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS

San Saturnino.—San Saturnino 12—1.º

San Lorenzo.—San Lorenzo 15—2.º

San Nicolás.—Lindachiqua 20—3.º

San Juan Bautista.—Navarrería 35, 3.º

San Agustín.—Javier 9—3.º

## ESTAFETA LOCAL

### VALORES DE NAVARRA

#### OOTIZACION DE AYER

Deuda provincial al 4 por 100	101	102'50
Deuda municipal al 4 por 100	101,50	
Oredito Navarro.		
La Papelera Española.		
Fábrica del Bidasoa (Vera).		
Idem id. Obligaciones al 6 por 100.		
La Vinícola (Campanas).		
Tejería Mecánica Pamplonesa.		
Balneario de Beteul.		
Agua de Arteta.		
Oatá-Iruña.		
La Agrícola, 1.ª serie liberadas	190	
Id. 2.ª serie 10 por 100 desembolsado		
Electra Pamplonesa.		
La Vasco-Navarra.		
Idem completamente liberadas.		
Electra Bidasoa.		
La Actividad, acciones de 100 ptas.		
Id. de 1000 2.ª serie 2 por 100 desam.		
Electra Iruñ.		
La Vasconia.		
Agua de Burlada y Helascoain	105	
Asucarera de Marcolla.		
Asucarera de Tudela.		
Electra del Kelle.		
Electricista Tudelana.		
Electra Industrial Española.		
La Industrial Sangresina.		
Noria-Bombas de Lodosa.		
Argona.		
Argona Pristand (Glasgow).		
La Regeneración, acciones de 500 pesetas liberadas.		
Id. de 500 ptas. 10 por 100 desembolsado.		

### MERCADO DE CEREALES

#### ROBO

	Reales vellón	Pesetas
Trigo	23,40	8,82
Avena	20,20	6,80
Gebada	20,00	6,45
Habas duras	20,00	4,87
Idem anchas	19,00	0,00
Bona	16,00	4,87
Mala	16,00	2,84
Aiscol	16,00	2,84
Girón	19,00	4,87
Alholva	20,00	0,00
Escandía	20,00	0,00
Arbeja	20,00	0,00

#### EL TIEMPO

Temperatura máxima de anteyer 22,0

Id. mínima de ayer 9,5

Altura barométrica a las 9 de ayer milímetros. 73,5

Espacio recorrido por el viento en dichas 24 horas en kilómetros 200

#### CARRO DE PAMPLONA

Existencia del día de ayer:

De causa pendiente 42

Arresto mayor 8

En expatriación de marcha 20

Total 70

#### VIAJEROS

Ayer llegaron a las fondas y casas de huéspedes las personas siguientes:

Don Pedro Irigoyen y don Julián Ondarra.

#### REGISTRO CIVIL

En Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—Varones 1, hembras, 1.

Fallecimientos.—Bernabé Gazolaz, de 7 años, de Riego Hospital civil.

Matrimonios.—Ninguno.

## Pasatiempos

### CHARADAS

Remitido por «Coco III».

Por «tercia prima» de un «prima tres» supe que estubo en «todo» bien.

Dice leía de «cuatro dos» todas las obras que publicó.

«Dos tres dos» ruede dijo al salir y al que le toque que vaya allí.

Compró un «dos cuatro» cuando salió y a una muchacha lo regaló.

Dijo la niña cuando lo vió «tercia cuatro» ¿te lo soltó?

Como recuerdo de lo pasado marchó a la plaza y compró un «un cuatro».

Y el majadero ¿sabéis que Nici? una «un segunda» allí plantó.

Remitida por «El torero».

Lugar de castigo el «todo» «prima tres» entra en el mar

«prima cuatro» en las cocinas «tercia dos» en el billar.

Remitida por «Granito de oro».

Con la «primera segunda» de mi «tercera» soberbio «todo» he de darle al que lo quiera.

BUZÓN.

«El orfeón calavera».—Admitida y se publicará cuando le llegue el turno.

«El Mojama chico».—Es su triángulo muy inocentón (por supuesto como todos los de este género), pero en fin, llenaremos en su día con un montón de soluciones el lugar destinado al efecto.

«El torero».—Por última vez se lo advierto; otra vez que mande pasatiempos con sendónimos que no le pertenece, no le contesto; ¡no y no!

Se publicará la charada.

«Macatruque».—Para su conocimiento le advierto que tengo de secretario un verdadero estuche de preciosidades. Está al tanto de todas las charadas publicadas; y la suya... es una de tantas edificaciones atropellando los derechos de propiedad individual.

El plagio al cesto.

Solución a las charadas del día 21. Caldo, Limaco. Han remitido soluciones exactas: A la segunda.—Granito de oro. A las dos.—Cyranó, Séc-rag, Un íntimo de Cyranó.

PRIMO DEL TODO.